

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEUREEntsorgung von Kühlschmierstoffen
Disposal of metalworking fluids

VDI 3397

Blatt 3 / Part 3

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note.....	2
1 Anwendungsbereich	2	1 Scope	2
2 Gesetzliche Rahmenbedingungen	2	2 Legal constraints	2
2.1 Abfallrecht	3	2.1 Waste legislation.....	3
2.2 Wasserrecht.....	4	2.2 Water legislation	4
2.3 Transportrecht.....	6	2.3 Transport legislation	6
3 Behandlung von unbrauchbaren und verbrauchten Kühlschmierstoffen	7	3 Treatment of unusable and used metalworking fluids	7
3.1 Grundlagen.....	7	3.1 Basic principles.....	7
3.2 Behandlungsanlagen	7	3.2 Treatment installations.....	7
3.3 Behandlung von wassergemischten Kühlschmierstoffen.....	8	3.3 Treatment of water-mixed metalworking fluids.....	8
3.4 Behandlung von nicht wassermischbaren Kühlschmierstoffen....	13	3.4 Treatment of non-water-miscible metalworking fluids.....	13
3.5 Behandlung von sonstigen Rückständen.....	14	3.5 Treatment of other residues	14
4 Fremdentorgung	14	4 Third-party disposal	14
Schrifttum	16	Bibliography	16

VDI-Gesellschaft Produktion und Logistik (GPL)

Fachbereich Produktionstechnik und Fertigungsverfahren

VDI-Handbuch Fabrikplanung und -betrieb, Band 1: Betriebsüberwachung/Instandhaltung
VDI-Handbuch Ressourcenmanagement in der Umwelttechnik